

**Zeitschrift:** Technische Mitteilungen / Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe = Bulletin technique / Entreprise des postes, téléphones et télégraphes suisses = Bollettino tecnico / Azienda delle poste, dei telefoni e dei telegrafi svizzeri

**Herausgeber:** Schweizerische Post-, Telefon- und Telegrafienbetriebe

**Band:** 43 (1965)

**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

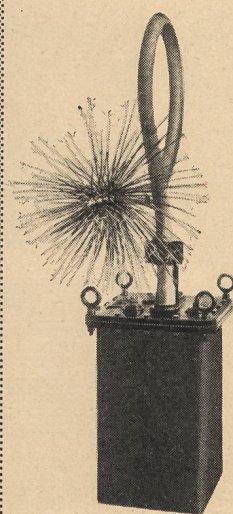
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 07.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

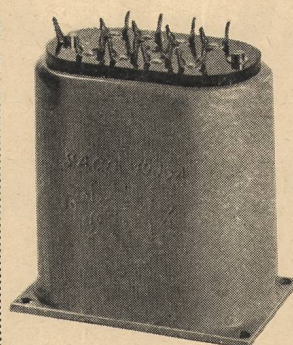


# Bobines Pupin et translateurs

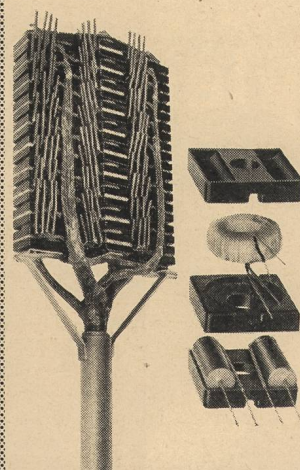


Caisson Pupin

Translateurs de ligne



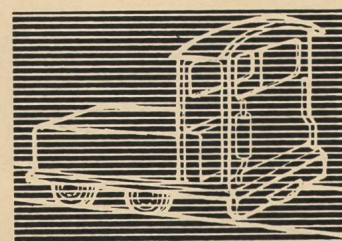
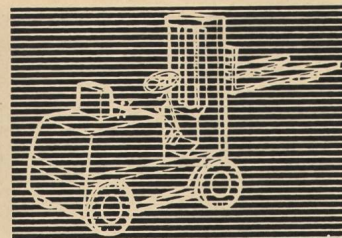
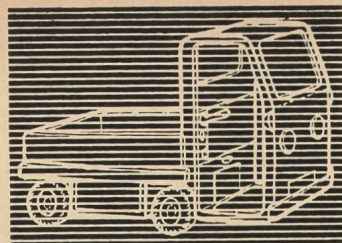
Manchon Pupin combiné TDHF  
(en montage)





**BATTERIES  
DE TRACTION  
AU PLOMB,**  
à plaques  
à grilles  
ou DYNAC  
à plaques  
positives  
tubulaires,  
pour chariots  
et élévateurs  
électriques,  
locomotives  
de mines, etc.

**BLEI-TRAKTIONS-  
BATTERIEN**  
mit Gitterplatten  
oder DYNAC  
mit positiven  
Röhrchenplatten,  
für Elektrokarren  
und Hubstapler,  
Grubenlokomotiven  
usw.



# LECLANCHÉ

SA YVERDON

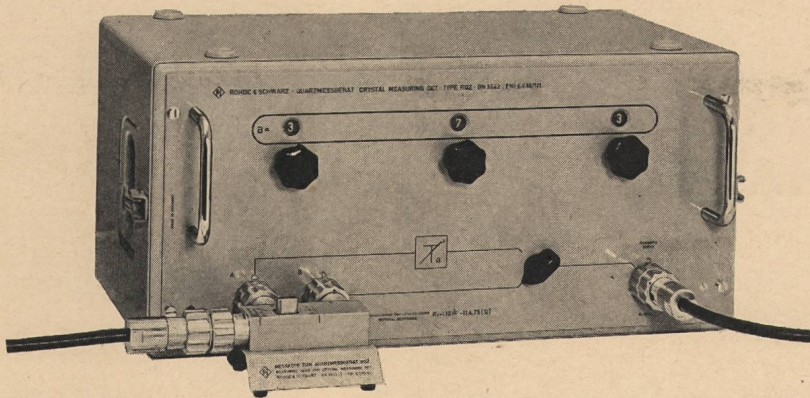
## Draht + Seile

für Freileitungen

# SELVE THUN



# QUARZMESSGERÄT Typ RQZ



Messgerät nach DIN-, IEC- und IRE-Empfehlungen zur Bestimmung der Resonanzfrequenzen und Ersatzdaten von Steuer- und Filterquarzen



**W.F. ROSCHI**

**TELECOMMUNICATION**

3000 BERN, SPITALGASSE 30  
Telefon 031-22 55 33

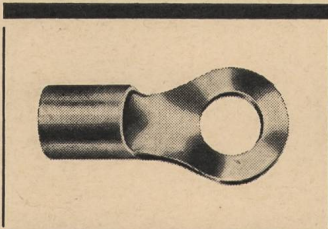
607

**Kurzer Liefertermin**

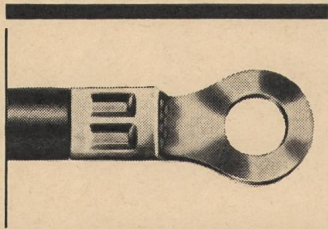
## AMP

## lötfreie Press-Kabelschuhe

sparen Arbeitszeit, steigern  
die Zuverlässigkeit, können  
von ungelerntem Personal  
montiert werden

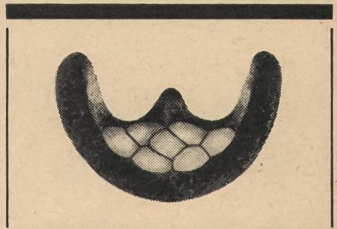


AMP-Kabelschuh (es gibt  
einige tausend versch. Typen)



aufgepresst mit  
AMP-Präzisionswerkzeug

Die AMP-Qualitätspressung  
ist das Resultat langjähriger  
Entwicklung. Sie widersteht  
Korrosion, Vibration und Tem-  
peraturschwankungen. Prä-  
zisions-Pressmatrizen garan-  
tieren dauernd kleinen Über-  
gangswiderstand und stets  
gleichbleibende Qualität.



Das Schnittbild zeigt die  
homogene AMP-Pressung

# AMP

Aufpressen der AMP-Press-  
kabelschuhe auf das Kabel  
mit Handzangen, hydraulischen,  
elektrohydraulischen,  
pneumatischen Werkzeugen.

Grosse Auswahl, Kabel-  
schuhe und Verbinder mit  
und ohne Isolation für Quer-  
schnitte von 0,1 bis 600 mm<sup>2</sup>  
ab Lager Zürich lieferbar.

Verlangen Sie Prospekte

## Egli, Fischer & Co. AG Zürich

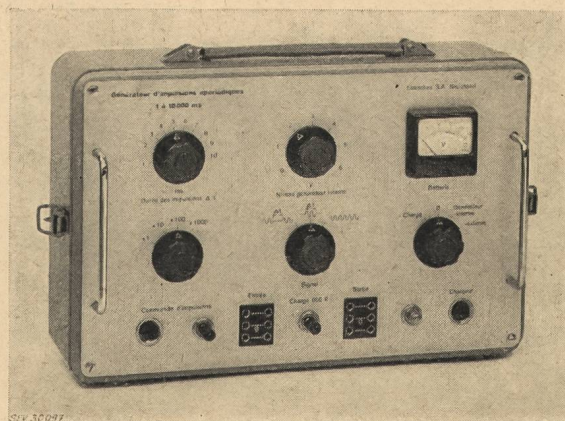
Abteilung AMP  
Gotthardstrasse 6  
Telephon 051 / 25 02 34





# ÉBAUCHES SA 2006 NEUCHÂTEL

DÉPARTEMENT OSCILLOQUARTZ  
Brévards 16  
Téléphone 038 585 01



Générateur aperiodique  
d'impulsions, type B-529 a

Aperiodischer Impulsgenerator,  
Typ B-529 a

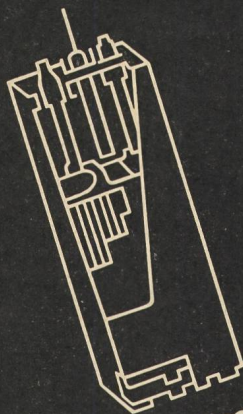
APPAREILS ÉLECTRONIQUES DE PRÉCISION  
ELEKTRONISCHE PRÄZISIONSAPPARATE



La précision horlogère suisse  
au service de l'électronique

# OERLIKON—PAM

die neue stationäre Röhrenplatten-Batterie  
in der Telefonzentrale

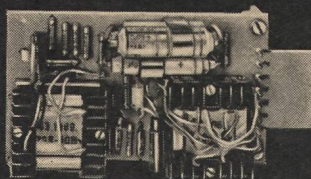
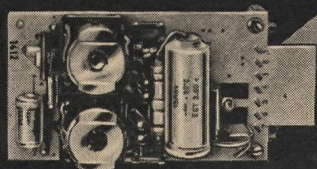


Accumulatoren-Fabrik Oerlikon Zürich 50

Wir senden Ihnen gerne Prospekte und technische Unterlagen



# TELEFUNKEN



Tonfrequenz-Multiplex-Fernwirkssystem, gebaut nach modernsten Erkenntnissen, vielfältig anwendbar, preiswert und mit hoher Betriebssicherheit.

Verkehrsunternehmen • Versorgungsunternehmen • Schwer- und Leichtindustrie bedienen sich drahtgebundener oder drahtloser Steuerung und Überwachung von zentraler Stelle aus.

Auskunft und Unterlagen bei

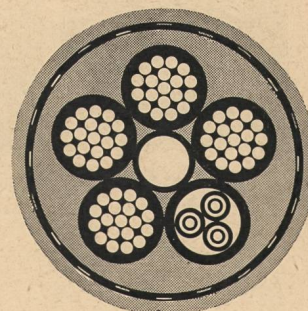
**ELEKTRON AG**

Seestrasse 31 Zürich 2 Telefon 051 25 59 10

**Tdc**  
**Tdcv**  
**Tdcva**  
**T**

## Tdc und Tdcv Kabel

Ein- und Mehrleiter-Kabel für ortsfeste Installationen, Maschinen und Apparate. Ausserdem herstellbar als vieladriges Steuer- und Signalkabel in mannigfachen Kombinationsmöglichkeiten



## Tdca-T und Tdcva-T Kabel

Mit einer Eisenband-Armierung und äusserem Thermoplastmantel für direkte Verlegung im Erdboden. Verwendung für ein- und mehradriges Zuleitungskabel in Niederspannungsnetzen für Gebäude und Strassenbeleuchtungen. Einfache Montage. Ausführung nach SEV-Vorschriften

Aktiengesellschaft



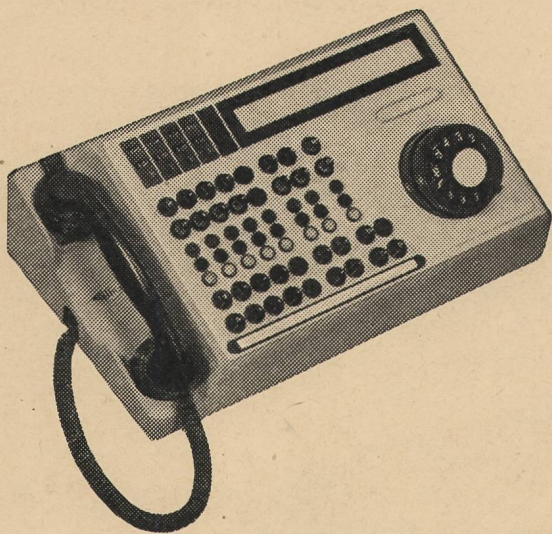
**R.+E. HUBER**

PFÄFFIKON ZH

Schweiz. Kabel-, Draht- und Gummi-Werke,  
Telephon (051) 97 53 01 Gegründet 1882



## Der schnurlose Hotelvermittler



Die moderne  
Telephoneinrichtung für mittlere und grosse  
Teilnehmeranlagen

**CHR. GFELLER AG**

3018 Bern-Bümpliz und 3175 Flamatt

Leichter, schneller,  
rationeller arbeiten mit

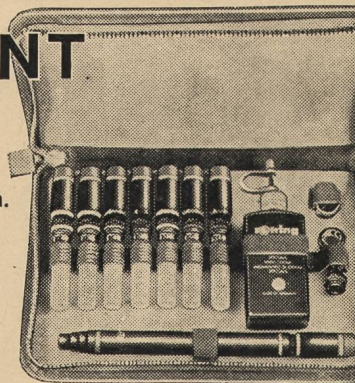
**rotring**

ZEICHENGERÄTEN

## VARIANT

der Tuschefüll  
für technisches  
Zeichnen.

7 abgesetzte Spitzen.  
Liniendicken von  
0,2 bis 1,2 mm in  
einem Halterschaft.  
11-teiliges Sorti-  
ment Fr. 76. —  
Jedes Element  
einzeln erhältlich.



Zirkelansätze für alle  
Systeme gestatten mü-  
helos kleinste und gros-  
se Kreise zu ziehen.

VL-Spitzen mit 30-fach  
längerer Lebensdauer,  
abgesetzt, verhindern  
das Unterlaufen der  
Tusche!



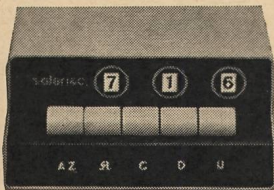
Verkauf durch Fachgeschäfte. Ausführlicher Prospekt  
Nr. 704 durch Fachgeschäfte oder die  
Generalvertretung: **Kägi AG, 8048 Zürich**  
Hermeschloostrasse 77, Tel. 051 62 52 11

## Solari-Fernanzeiger und Numeratoren

sind einfach in der Bedienung,  
einfach in der Installation,  
in vier verschiedenen  
Zahlenhöhen erhältlich und  
äusserst preiswürdig.



Dreistelliger  
Anzeiger  
Typ 100

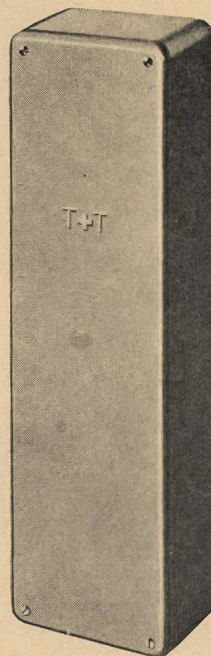


Steuerpult  
für dreistelligen  
Anzeiger

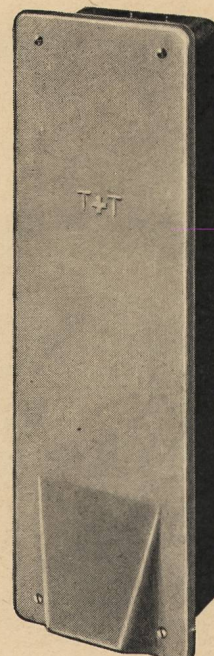
Verlangen Sie weitere Unterlagen und Angebote durch:  
**Biland & Gulotti AG, 8006 Zürich 6**  
Universitätsstrasse 80, 051-28 10 28/28 20 28

## MAAG

Kombinierter Anschluss- und Verteilkasten  
mit 72 x 2 Klemmen



Nr. 3530/72 x 2  
für Aufputzmontage



Nr. 2450/72 x 2  
für Unterputzmontage

**AG Gottfried Maag, 8002 Zürich, Tel. 051-25 79 27**



Gesenkschmiedestücke

**HAMMERWERKE**

Schmiede-  
stücke

**R. MÜLLER AG**

3048 Worblaufen Tel. 031-58 04 57

**Leitungsschnüre für Telefon-  
und Radio-Apparate**

Sämtliche Schnüre für Hör- und Sprechapparate

Stöpselschnüre für Umschaltchränke

Oelsauger für Bahnen

**A. Heiniger & Cie. AG**

3072 Ostermundigen, Blankweg 4

**Stahlbau  
Profilpresserei**

**Jos. Kaeser  
Stahlbau AG**

4500 Solothurn-Bellach



AG.

5610 WOHLN  
(Aargau)

Elastische und unelastische Leitungsschnüre für die  
Telephonie

**Gebr. MÜLLER AG. 3008 BERN**

Mech. Werkstätten und Eisenkonstruktionen

Telephon 25 35 38

Sicherungs- und Verteilkasten für Telephon  
Zwei- und dreiteilige Briden für sämtliche  
Zoreisen- und Kabelschutzseisen-Profile

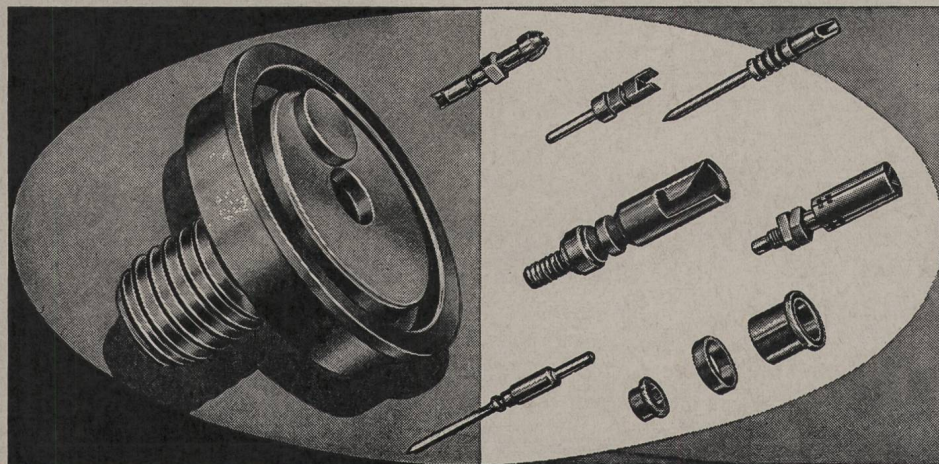
**GEBR. SINGEISEN u. CO**  
**4410 LIESTAL**

Schlosserei



Gegründet 1803

**EISENKONSTRUKTIONEN**

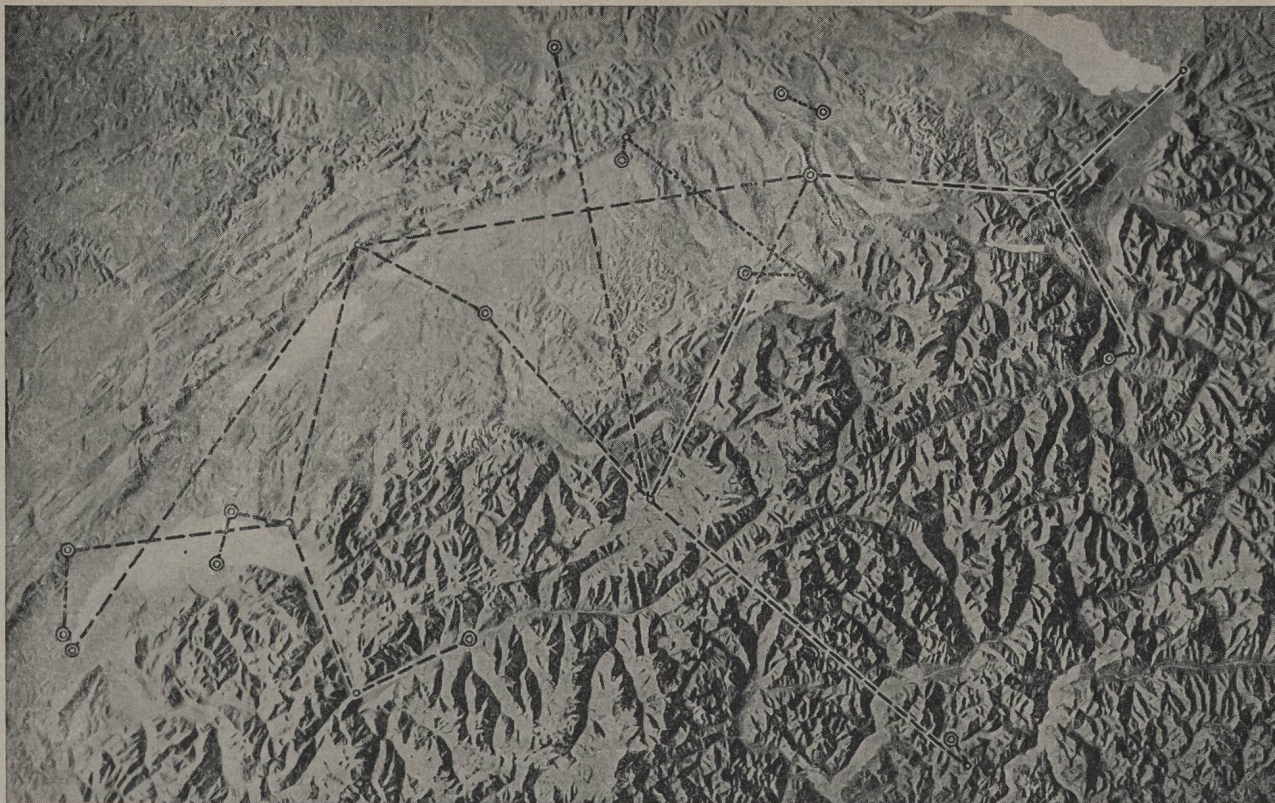


Drehteile für  
Elektronik  
Halbleiter  
Telephonie



**DELTA**  
SOLOTHURN





Um noch schneller und zuverlässiger Nachrichten übertragen zu können, wird ständig nach neuen Mitteln und Wegen gesucht. Die Hochfrequenztechnik stellt dabei mit Richtstrahlverbindungen einen wesentlichen Anteil für die moderne Nachrichtenübermittlung zur Verfügung.

Diese Richtstrahlstrecken fügen sich über die Höhenzüge unseres Landes zu einem unsichtbaren Netzwerk zusammen. Jede Verbindung kann gleichzeitig einzelne Fernsehprogramme oder Hunderte von Telefonkanälen übertragen.

Die Stationen solcher Richtstrahlverbindungen, jede mit Sender- und Empfangsgeräten ausgerüstet, werden auf Geländepunkten mit freier Sicht aufgebaut. Richtantennen bündeln die ausgestrahlten Wellen von einer Station zur nächsten, um mit kleinstem Leistungsaufwand grösste Zuverlässigkeit und Wirkung zu erreichen.

Standard-Richtstrahlanlagen bilden einen wesentlichen Bestandteil des heutigen Nachrichtennetzes der Schweiz.

STANDARD TELEPHON UND RADIO AG, ZÜRICH

1836

# STR

Ein ITT-Unternehmen